

ненных Наций, а также другие структуры и механизмы системы Организации Объединенных Наций, такие, как региональные комиссии, специализированные учреждения и межучрежденческие совещания, сотрудничают со Специальным докладчиком в вопросах осуществления Правил и контроля за ними на национальном уровне.

8. Специальный докладчик с помощью Секретариата подготавливает доклады для представления Комиссии социального развития на ее тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях. При подготовке этих докладов Докладчику следует провести консультации с группой экспертов.

9. Государствам следует поощрять национальные координационные комитеты или аналогичные органы участвовать в осуществлении Правил и контроле за ними. В качестве координационных центров по вопросам инвалидности на национальном уровне их следует поощрять устанавливать процедуры координации контроля за осуществлением Правил Организации инвалидов следует поощрять активно участвовать в осуществлении контроля на всех уровнях.

10. В случае обеспечения внебюджетных ресурсов следует создать одну или несколько должностей межрегионального консультанта по Правилам для оказания государствам непосредственных услуг, включая

- а) организацию национальных и региональных учебных семинаров, касающихся содержания Правил;
- б) разработку руководящих принципов для оказания помощи в связи со стратегиями осуществления Правил; и
- в) распространение информации о положительном опыте осуществления Правил.

11. На своей тридцать четвертой сессии Комиссии социального развития следует создать рабочую группу открытого состава для рассмотрения доклада Специального докладчика и разработки рекомендаций о возможностях более эффективного применения Правил. При рассмотрении доклада Специального докладчика Комиссия через рабочую группу открытого состава консультируется с международными организациями инвалидов и специализированными учреждениями в соответствии с правилами 71 и 76 процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

12. На сессии Комиссии после истечения срока действия мандата Специального докладчика Комиссии необходимо будет рассмотреть возможность продления его мандата, назначения нового Специального докладчика или использования иного механизма контроля и представить соответствующие рекомендации Экономическому и Социальному Совету.

13. Государствам следует предложить вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов в целях содействия осуществлению Правил.

48/97. Международный день инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюцию 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов⁴⁷, и 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций в качестве долгосрочного плана действий,

ссылаясь также на содержащуюся в ее резолюции 45/91 от 14 декабря 1990 года просьбу к Генеральному секретарю сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций в отношении инвалидов с мероприятий по содействию лучшему пониманию на деятельность с целью создания общества для всех к 2010 году,

ссылаясь далее на свою резолюцию 47/3 от 14 октября 1992 года, в которой 3 декабря провозглашается Международным днем инвалидов,

отмечая, что, несмотря на заметную активизацию деятельности, призванной повысить осведомленность общественности о потребностях и положении инвалидов и о других смежных вопросах, по-прежнему существует необходимость в постоянных усилиях в целях преодоления физических и социальных барьеров, препятствующих обеспечению полного равенства и участия инвалидов,

сознавая необходимость более масштабных и более решительных действий и мер на всех уровнях по выполнению задач Десятилетия и Всемирной программы действий,

учитывая, что цель Всемирной программы действий заключается в содействии эффективным мерам по предупреждению инвалидности, по реабилитации и достижению целей полного участия инвалидов в общественной жизни и развитии, а также равноправия, что предполагает обеспечение равных со всем остальным населением возможностей и равного улучшения условий жизни в результате экономического и социального развития,

1. с удовлетворением принимает к сведению количество государств-членов, отметивших первый Международный день инвалидов 3 декабря 1992 года;

2. призывает все правительства отмечать Международный день инвалидов, используя эту возможность для пробуждения сознания людей относительно пользы, которую получают отдельные лица и общество от интеграции инвалидов во все

сферы общественной, экономической и политической жизни;

3. *вновь подчеркивает* необходимость привлечь инвалидов и их организации к решению всех касающихся их вопросов, включая проведение Международного дня инвалидов;

4. *предлагает* государствам-членам рассмотреть возможность увязывания каждый год проведения Международного дня инвалидов с такими важными мероприятиями Организации Объединенных Наций, как Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14-25 июня 1993 года, Международный год семьи, который будет отмечаться в 1994 году, Международная конференция по народонаселению и развитию, которая состоится в Каире в сентябре 1994 года, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене в марте 1995 года, и четвертая Всемирная конференция по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине в сентябре 1995 года;

5. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать четвертой сессии доклад о принимаемых государствами-членами мерах по проведению Международного дня инвалидов.

*85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года*

48/98. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

сознавая растущую озабоченность международного сообщества в отношении вопросов, связанных с народонаселением и индивидуальным старением,

с удовлетворением отмечая четкую концептуальную основу программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения, изложенную в Принципах Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей⁵⁷, глобальных целях по проблемам старения на период до 2001 года⁵⁸ и Декларации по проблемам старения⁵⁹, которая направлена на содействие осуществлению Международного плана действий по проблемам старения⁶⁰,

напоминая, что в Декларации по проблемам старения она постановила провести в 1999 году Международный год пожилых людей,

принимая к сведению резолюцию 1993/22 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, в которой Совет предложил государствам-членам укреплять свои национальные механизмы по проблемам старения, в частности, с тем чтобы они могли выполнять роль национальных координационных центров по подготовке и проведению Международного года пожилых людей,

отмечая принятые в последнее время меры по укреплению социально-экономической деятельности Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶¹ о третьем обзоре и оценке хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения;

2. *одобряет* содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации, разработанные в виде глобальных и национальных целей по проблемам старения на период до 2001 года⁶², которые направлены на повышение эффективности реализации Плана действий в ходе второго десятилетия его осуществления;

3. *призывает* Генерального секретаря сохранять целостный и самобытный характер программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения;

4. *выражает признательность* Международному институту по проблемам старения за осуществление его учебной программы и связанных с ней мероприятий и предлагает национальным, региональным и международным организациям тесно сотрудничать с этим Институтом;

5. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций, государства-члены и неправительственные организации оказывать поддержку Африканскому обществу геронтологии в разработке и осуществлении региональной программы мероприятий по проблемам старения;

6. *предлагает* заинтересованным государствам-членам, неправительственным организациям и научно-исследовательским центрам оказывать поддержку деятельности в рамках программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения, особенно научно-исследовательской деятельности, направленной на выработку альтернатив в области политики с целью увеличения вклада пожилых людей в процесс развития;

7. *предлагает* правительствам, неправительственным организациям и органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся проблемами старения, представить Ге-